

მ. მ. 548.

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

ეროვნული
ბიბლიოთეკა

M 24.346
3

ბავშვთა პოპულარული

აქ მოგსმართ მეგობრებო

საბავშვო საუნდო სიმღერა
ქვევით



Тригорий Кокеладзе
ЗДЕСЬ, ДРУЗЬЯ МЫ СОБЕРЕМСЯ
ДЕТСКАЯ ХОРОВАЯ ПЕСНЯ С ТАНЦЕМ

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
ГРУЗИНСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ МУЗФОНДА СОЮЗА ССР
19 თბილისი — ТБИЛИСИ 57



სა მოგროვლით მეგობრებო

მუს. გრ. კოკელაძე
ტექსტი ა. მირცხულავას
თარგმანი მ. კვალიაშვილის

ЗДЕСЬ, ДРУЗЬЯ МЫ СОБЕРЕМСЯ

Муз. Гр. Кокеладзе
Текст А. Мирцхулава
Пер. М. Квалинашвили



Moderato

1. აქ მოგროვ-ლით მე - გო - ბრე - ბრე
Здесь, дру-зья, мы со - бе - рём - ся

ბრე - მოვ - ხა - ზოთ ჰე - რი, ჰე - რი
И все ста - нем тес - ным кру - гом.
ნუ, ბა მარ - ჯად
Ну, ре - бя - та,

ვინ რა - უფ - ლის ვინ გა - გვარ - თობს ცე - სვა - ბრე - რით!
кто же спя - шет, ще - го - ля - я друг пред дру - гом?

2. հըն լոյ-ժամ-ծրոնի թշու-րոյ - ծո շահտ յ - հաղփշոյ: րոն ո - ձոյ -
 Мы все де - ти дней ок - тябрь ских и на - деж - да мы от .

Բո - ծո, Բո - տշո - տշո շահ-կշտո - յո - ծոյ
 Կիշ - նի . Мы по - доб - ны , Яр - ким звез - дам ,

1. 2. 3. 4.
 Ծո - ծոյ-տոն-յոյ շո - Եյ - Բոյ - ծոտ! Ծո - թո!
 Мно - го сча - стья ждём от жиւ - նի! Ետ - Ես .

ff

18.22/361

784.068.1.02-62(479.22)



აქ შოგროვდით მეგობრებო,
წრე მოეხაზოთ ჰერი, ჰერი,
აბა მარდად ვინ დაუელის,
ვინ გაგვართობს ცეკვა-მღერით.

ჩვენ ოქტომბრის შვილები ვართ
ახალ ქვეყნის იმედები.
დაუთვალავ ვარსკვლავებად
მომავლისკენ ვიხედებით.

თავის დროზე სწავლა ვიცით.
თავის დროზე თამაშობა,
თავის დროზე ჩვენ დავიწყებთ
გმირულ ბრძოლებს და ლაშქრობას...

მაშ სალამი ჩვენს სიხარულს,
დროშებივით ქარში გაშლილს.
აბა ერთად დაუაროთ
მეგობრებო ტაში, ტაში.

Здесь, друзья мы соберемся,
И все станем тесным кругом.
Ну, ребята, кто же спляшет,
Щеголяя друг пред другом?

Мы все дети дней октябрьских
И надежда мы отчизны.
Мы подобны ярким звездам,
Много счастья ждем от жизни!

Знаем мы часы ученья,
Знаем время для забавы,
А когда пора настанет,
Будем биться мы со славой.

Наша юность так привольна,
Словно стяг, по ветру вьется.
Ну, пляшите, веселитесь
Песня звонко раздается.



ფასი 60 კაპ.
Цена 60 коп.

რედაქტორი ი. ვუღიაშვილი
Редактор И. Гудиашвили

ტექ. ხელმძღვ. პ. შირიაშვილი.
Тех. рук. П. Ширяпов

Тираж 2.000. Заказ 1363.
Подп. к печати 2/VIII-56 г.

УЭ 06025.

Колич. форм 1/1.

Формат бумаги 60x84.

Отпечатано в тип. Цветной печати, ул. Марджанишвили, 5.